

| IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS   | INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD   | IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ   |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>Fixture cannot be used with a dimmer switch.</li><li>This fixture is designed for outdoor use <b>ONLY</b> and should not be used in areas with limited ventilation or high ambient temperatures.</li><li>Fixture must be connected to a nominal 120Volt, 60 Hz power source. Any other connection voids warranty.</li><li>Always use the same wattage and type of lamp included or specified for the fixture. Failure to do so will void warranty.</li><li>This fixture is intended to be connected to a properly installed and grounded UL listed junction box (not provided) and should be installed according to NEC and local building codes. Fixture starts at -18°C/0°F</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>Luminario no se puede utilizar con un atenuador de intensidad.</li><li>Este luminario esta diseñado para uso al aire libre <b>SOLAMENTE</b> y no debe ser utilizado en áreas con ventilación limitada ni temperaturas altas.</li><li>Luminario debe ser conectado a una fuente eléctrica nominal de 120 Voltios, 60 Hz. Cualquier otra conexión invalidara la garantía.</li><li>Siempre utilice el mismo vataje y el tipo de lámpara incluida o especificada para el luminario. Incumplimiento invalidara la garantía.</li><li>Este luminario esta destinado para ser conectado a una caja de ensambladura (no proporcionada) correctamente instalada, listada UL, puesta a tierra y debe ser instalada según códigos del NEC y locales de construcción. El luminario enciende a - 18°C/0°F</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>L'appareil ne peut être utilisé sur un gradateur d'intensité.</li><li>Cet appareil est conçu pour un usage pour l'extérieur <b>SEULEMENT</b> et ne doit pas être utilisé dans un lieu mal aéré ou soumis à une température ambiante élevée.</li><li>L'appareil doit être connecté à une tension d'alimentation nominale de 120 V, 60 Hz.</li><li>Toujours employer une lampe du même type et de la même puissance que celle incluse ou spécifiée pour l'appareil. À défaut de quoi, la garantie sera annulée.</li><li>Cet appareil est prévu pour un raccordement à une boîte de jonction homologuée UL (non fournie) installée correctement avec mise à la terre et doit être installé conformément aux codes du bâtiment locaux et NEC. Température d'allumage : -18 °C/0°F</li></ul> |
| <p><b>WARNING: RISK OF SHOCK</b><br/>Electric current can cause painful shock or serious injury unless handled properly. For your safety, always:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Turn off electrical power at fuse or circuit breaker box before wiring fixture to the power supply.</li><li>Turn off the power when you change lamps or perform other maintenance.</li><li>Ground the fixture to avoid potential electric shocks and to ensure reliable starting.</li><li>Double-check all connections to be sure they are tight and correct.</li></ul>   | <p><b>ADVERTENCIA: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA</b><br/>La corriente eléctrica de su casa puede causar una descarga eléctrica dolorosa o una lesión seria a menos que se use adecuadamente. Para su seguridad, siempre recuerde lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Desconecte la corriente eléctrica en la caja de fusibles o de cortacircuito antes de instalar la luminaria.</li><li>Desconecte la corriente eléctrica cada vez que cambie las lámparas o para darle mantenimiento en el futuro.</li><li>Conecte a tierra la luminaria para evitar posible descarga eléctrica y asegurar que funcione adecuadamente.</li><li>Revise dos veces todas las conexiones para asegurarse que estén bien apretadas y correctamente instaladas.</li></ul>  | <p><b>AVERTISSEMENT: DANGER DE CHOC ÉLECTRIQUE</b><br/>Afin d'éviter les blessures causées par une décharge électrique, il faut prendre les précautions suivantes avant d'installer un luminaire:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Couper le courant au boîtier disjoncteurs ou à fusibles avant l'installation.</li><li>Toujours couper le courant pour le changement des lampes ou l'entretien.</li><li>Effectuer la mise à la terre du luminaire pour éviter tout choc électrique éventuel et assurer l'allumage.</li><li>Toujours vérifier les connexions afin qu'elles soient adéquates et solides.</li></ul>   |
| <p>This fixture is designed for use in a circuit protected by a fuse or circuit breaker and to be installed in accordance with national and local electrical codes. If you are unsure about your wiring, consult a qualified electrician or local electrical inspector, and check your local electrical code.</p>   | <p>Esta luminaria está diseñada para ser usada en un circuito protegido por un fusible o cortacircuitos e instalada de acuerdo con los códigos de electricidad locales. Si no está seguro de su alambrado, consulte con un electricista calificado o al inspector de electricidad local y verifique su código de electricidad local.</p>  | <p>Cet appareil est destiné à un circuit d'alimentation protégé par un fusible ou un disjoncteur. Il doit être installé selon le code de l'électricité applicable. En cas de doutes, faire appel à un électricien ou un inspecteur en électricité, et vérifier le code de l'électricité en vigueur.</p>   |
| <p><b>WARNING: RISK OF INJURY</b><br/>Some metal parts in the fixture may have sharp edges. To prevent cuts and scrapes, wear gloves when handling the parts.</p> <p>Account for small parts and destroy packing material, as these may be hazardous to children.</p>   | <p><b>ADVERTENCIA: RIESGO DE LESIÓN</b><br/>Algnas partes de metal de esta luminaria pueden tener bordes muy afilados. Para prevenir cortaduras y raspaduras, use guantes al instalar las piezas.</p> <p>Recoja todas las piezas pequeñas sobrantes y destruyalas junto con el material de embalaje, ya que éstos pueden ser peligrosos a los niños.</p>  | <p><b>AVERTISSEMENT: DANGER DE COUPURES</b><br/>Certaines pièces de métal pourraient présenter des rebords coupants, pour éviter toute blessure, porter des gants lorsqu'on manipule le luminaire.</p> <p>Garder les petites pièces hors de la portée des enfants et détruire le matériel d'emballage.</p>  |
| <p><b>CAUTION: RISK OF FIRE</b><br/>Minimum 90° C supply conductors.</p>  | <p><b>PRECAUCIÓN: RIESGO DE FUEGO</b><br/>Conductores de suministro de mínimo de 90° C.</p>   | <p><b>MISE EN GARDE : RISQUE D'INCENDIE</b><br/>Les fils d'alimentation doivent convenir pour 90° C.</p>  |

| GUIDE DÉTAILLÉ  |
|---|
| <ol style="list-style-type: none"><li><b>Retirer les composants de l'appareil et tout sac de pièces fourni.</b> S'assurer que toutes les pièces sont comprises. <b>Voir la page 2.</b></li></ol>  |
| <p><b>NOTE : Couper l'électricité au fusible ou au disjoncteur !</b></p>  |
| <ol style="list-style-type: none"><li><b>Assemblage de l'appareil :</b> Visser la tige filetée à l'aide de l'écrou hexagonal (6) dans le raccord fileté (5), au centre du bloc boîtier (4).</li></ol>   |
| <p><i>De l'aide peut être nécessaire pour supporter le luminaire lors de l'installation.</i></p>  |
| <p><b>MISE EN GARDE POUR LE CÂBLAGE ET L'UTILISATION :</b><br/>Connecter l'appareil à des fils d'alimentation calibrés pour au moins 90 °C (194 °F). Ne pas utiliser cet appareil sur un circuit de gradation de l'éclairage.</p>   |
| <ol style="list-style-type: none"><li><b>L'alimentation électrique coupée,</b> visser deux vis de 2 po (1) dans la boîte de jonction (<i>Note : les vis doivent être éloignées l'une de l'autre à la même distance que les fentes en trou de serrure à l'arrière du bloc boîtier.</i>)</li></ol>  |
| <ol style="list-style-type: none"><li><b>Tenir solidement le bloc boîtier (4)</b> et connecter le fil de mise à la terre vert de l'appareil au fil de mise à la terre en cuivre nu de la boîte de jonction à l'aide d'un capuchon de connexion (2). <i>Note : Si le câblage de la maison ne comporte pas de fil de mise à la terre, vérifier votre code d'électricité local et suivre les méthodes de mise à la terre approuvées.</i></li></ol> |
| <p><b>POUR ASSURER UN BON RACCORDEMENT, METTRE LE CAPUCHON SUR LES FILS ET TOURNER DANS LE SENS DE ROTATION HORAIRE JUSQU'À CE QUE LA CONNEXION SOIT SOLIDE.</b></p>  |
| <ol style="list-style-type: none"><li><b>Utiliser des capuchons de connexion (2)</b> pour connecter le fil noir de l'appareil au fil noir de l'alimentation et le fil blanc de l'appareil au fil blanc de l'alimentation.</li></ol>   |
| <ol style="list-style-type: none"><li><b>Aligner les fentes en trou de serrure</b> de l'arrière du bloc boîtier de l'appareil (4) aux vis installées précédemment dans la boîte de jonction. Soulever l'appareil, tourner dans le sens de rotation horaire et serrer les vis pour fixer le bloc boîtier au plafond.</li></ol>   |
| <ol style="list-style-type: none"><li><b>Pour installer la lampe à ballast intégré (7)</b> insérer les broches dans chaque douille (8) et tourner en sens horaire jusqu'à ce que la lampe soit fixée solidement. <b>Voir Fig. 2.</b></li></ol>  |
| <ol style="list-style-type: none"><li><b>Soulever le diffuseur en verre (9)</b> jusqu'au bloc boîtier et aligner le bloc d'alignement du diffuseur avec le tige filetée(6). Fixer à l'aide de la coupelle décorative (10) et du faiteau (11). <b>Voir la Fig. 1.</b></li></ol>  |
| <ol style="list-style-type: none"><li><b>Rétablir le courant électrique</b> au fusible ou au disjoncteur et vérifier le succès de l'installation.</li></ol>   |

**Guide de dépannage :**  
En cas d'un fonctionnement inadéquat de cet appareil, suivre le guide ci-dessous pour établir le diagnostic et corriger le problème

- Confirmer l'emploi des bonnes lampes.
- S'assurer que la lampe est bien insérée dans la douille.
- Remplacer toute lampe défectueuse.
- Vérifier que l'appareil est raccordé correctement.
- Vérifier que la mise à la terre de l'appareil est correcte.
- Vérifier que la tension à l'appareil est suffisante.

**L'interrupteur photoélectrique de cet appareil est conçu pour allumer l'éclairage lorsque l'intensité lumineuse environnante faiblit.** Si l'installation est faite durant le jour, la lumière devrait s'allumer pendant 1 à 4 minutes puis s'éteindre.

**Si la lumière ne s'allume pas ou reste allumée :**  
Vérifier si l'interrupteur photoélectrique fonctionne correctement :

- Couvrir l'interrupteur photoélectrique pendant 1 à 4 minutes et la lumière devrait s'allumer.
- Diriger la lumière d'une lampe de poche sur l'interrupteur photoélectrique, la lumière devrait s'éteindre.

**Si l'appareil d'éclairage s'allume puis s'éteint en boucle :**  
L'interrupteur photoélectrique perçoit une lumière réfléchi de surfaces avoisinantes. Pour corriger ce problème, positionner autrement l'interrupteur ou éloigner les surfaces réfléchissantes en cause.

Pour toute autre assistance, veuillez contacter nos services de support technique :  
**Consumer Products Technical Support : (800) 748-5070**

Pour le nettoyage, essuyer l'appareil à l'aide d'un linge doux. Nettoyer le diffuseur en verre avec un savon doux et de l'eau. Ne pas employer de produits abrasifs tels que les tampons ou poudres à récure, la laine d'acier ou les papiers abrasifs.

**Pour remplacer la lampe à ballast intégré :**  
Le produit inclut une combinaison lampe et ballast intégré.  
Pour la retirer : Saisir la lampe de chaque côté par la partie en plastique, tourner dans le sens antihoraire. Remplacer uniquement à l'aide d'une lampe à ballast intégré et culot GU24 de 13 W.

| INSTALLATION INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES DE INSTALACION / DIRECTIVES D'INSTALLATION  |  |
|---|--|
| <h1>Hershey™</h1> <h2>Flush Mount (2x13W/2700K Integrated Spiral Tube Lamp/Ballast)</h2> <h3>Rasante (Lámpara/Balastro da Tubo Espiral 2x13W/2700K)</h3> <h4>Affleuré (Lampe/Balast en spirale 13W/2700K)</h4>  |  |
| <p><b>Family of Products</b><br/><b>Familia de Productos</b><br/><b>Gamme de produits</b></p> <p>Hershey Medium Lantern<br/>Hershey Tipo Farol<br/>Hershey Lanterne</p> <p>Hershey Large Lantern<br/>Hershey Tipo Farol<br/>Hershey Lanterne</p>  |  |
| <p><b>Flush Mount</b></p> <p>Model Numbers / Números de Modelo / Numéros des modèles<br/><b>ODLF13 BZR (Ruby Bronze with etched Opal Glass)</b></p>   |  |
| <p>This product comes with a:</p> <p><b>TWO YEAR LIMITED WARRANTY</b></p> <p>Register your warranty on<br/><a href="http://www.lightahome.com/warranty">www.lightahome.com/warranty</a><br/>Your prompt product registration confirms your right to the protection available under the terms and conditions of your Lithonia Lighting warranty.</p> |  |
| <p><b>LIGHT A HOME .COM</b></p> <p>Visit <a href="http://lightahome.com">lightahome.com</a> to find complementary fixtures and much more.<br/>• Customer Support • Our Complete Product Catalog • Product Instruction Sheets<br/>• Energy Saving Tips • Product Specifications • Glossary of Lighting Terms</p> <p> </p>                            |  |
| <p><b>Protect yourself.</b> Before installing, read these instructions carefully and save them for future reference.<br/><b>Date Installed:</b> _____</p>   |  |
| <p><b>Protégase.</b> Antes de instalar, lea estas instrucciones cuidadosamente y guárdelas para futura referencia.<br/><b>Fecha Instalada:</b> _____</p>  |  |
| <p><b>Pour votre propre protection.</b> Avant de procéder à l'installation, veuillez lire attentivement ces directives et les conserver pour référence ultérieure.<br/><b>Date de l'installation :</b> _____</p>  |  |

INSTALLATION FIGURES

FIGURES D'INSTALLATION

FIGURAS DE LA INSTALACIÓN

REQUIRED TOOLS  
HERRAMIENTAS REQUERIDAS  
OUTILS REQUIS



FIXTURE PARTS LIST

| Description                | Quantity |
|----------------------------|----------|
| 1) 2" Screws*              | 2        |
| 2) Wirenuts*               | 3        |
| 3) Photocontrol            | 1        |
| 4) Housing Assembly        | 1        |
| 5) Coupling                | 1        |
| 6) Nipple & Hex Nut*       | 1        |
| 7) Integrated Lamp/ballast | 2        |
| 8) Socket                  | 2        |
| 9) Glass Diffuser          | 1        |
| 10) Decorative Cup*        | 1        |
| 11) Finial*                | 1        |

\*Contained in Part Packs  
Lamps & Mounting Hardware Included

LISTA DE EMBALAJE

| Descripción                        | Cantidad |
|------------------------------------|----------|
| 1) Tornillos de 2"                 | 2        |
| 2) Capuchones de Alambres*         | 3        |
| 3) Fotocontrol                     | 1        |
| 4) Ensamblaje de la Carcasa        | 1        |
| 5) Accesorio                       | 1        |
| 6) Entrerrosca & Tuerca Hexagonal* | 1        |
| 7) Lámpara/Balastro Integrado      | 2        |
| 8) Enchufe                         | 2        |
| 9) Difusor de Cristal              | 1        |
| 10) Copa Decorativa*               | 1        |
| 11) Finial*                        | 1        |

\*Contenido en el Paquete de Piezas

Lámparas y Herraje para Montaje Incluidas

LISTE DES PIÈCES

| Description                        | Quantité |
|------------------------------------|----------|
| 1) Vis de 2 po*                    | 2        |
| 2) Capuchons de connexion*         | 3        |
| 3) Interrupteur photoélectrique    | 1        |
| 4) Bloc boîtier                    | 1        |
| 5) Raccord fileté                  | 1        |
| 6) Tige filetée & Écrou hexagonal* | 1        |
| 7) Lampe à ballast intégré         | 2        |
| 8) Douille                         | 2        |
| 9) Diffuseur en verre              | 1        |
| 10) Coupelle décorative*           | 1        |
| 11) Faîteau                        | 1        |

\*Compris dans les sacs d'emballage

Lampes et Quincaillerie de Montage Incluses

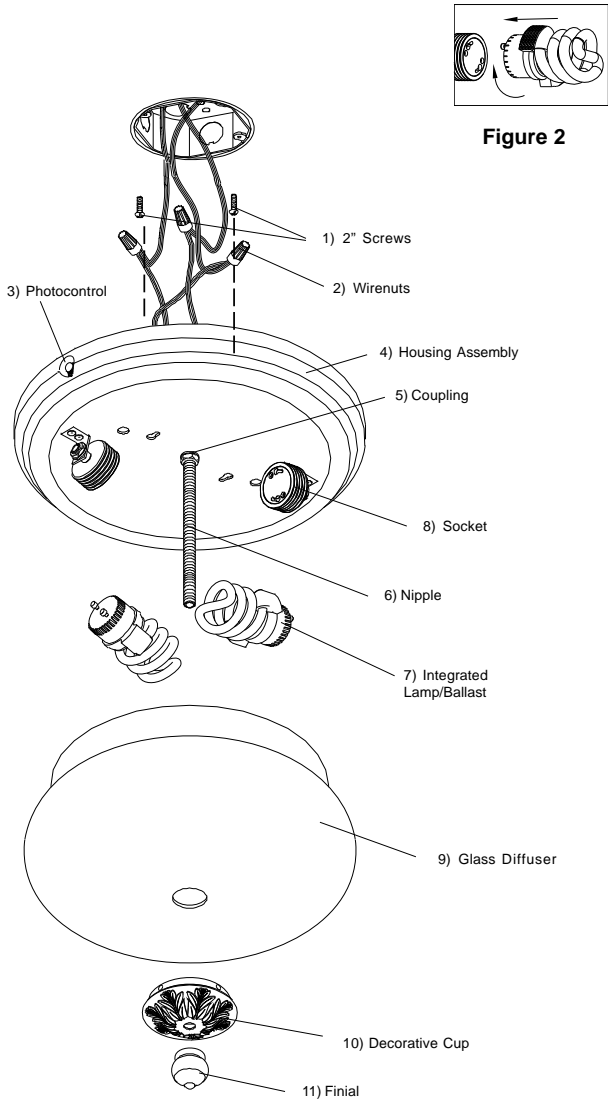


Figure 1

Figure 2

STEP-BY-STEP GUIDE

1. Remove fixture components and parts pack(s). Check that all parts are included. See page 2.

2. **Fixture Assembly:** Thread Nipple with Hex nut (6) into Coupling (5), in center of Housing Assembly (4). See Fig. 1.

**NOTE: Turn off power at fuse or circuit breaker box!**

Assistance may be required to support fixture during installation.

**WIRING AND FIXTURE OPERATION CAUTION:** Connect fixture to supply wires rated for at least 90°C (194°F). Do not use fixture on dimming circuits.

3. With the power turned off, thread two 2" Screws (1) into junction box (Note: screws must be the same distance apart as keyholes in back of housing assembly).

4. Hold the fixture Housing Assembly (4) firmly and connect the green ground wire from the fixture to the bare copper ground wire from the junction box using a Wirenut (2). (If house wiring does not include a ground wire, consult your local electrical code for approved grounding methods).

FOR PROPER CONNECTION, PLACE WIRENUT OVER WIRES, TWIST CLOCKWISE UNTIL TIGHT.

5. Use Wirenuts (2) to connect black fixture wire to the black power supply wire and white fixture wire to the white power supply wire.

6. Align keyholes on back of fixture Housing Assembly (4) with screws previously installed into junction box. Lift fixture up, rotate counter clockwise and tighten screws to secure Housing Assembly against ceiling.

7. To install Integrated Lamps/Ballast (7), insert pins into socket (8) and rotate clockwise until secure. See Fig. 2.

8. Lift Glass Diffuser (9) up below Housing Assembly and align hole in Glass Diffuser with Nipple (6). Secure Glass Diffuser with Decorative Cup (10) and Finial (11). See Fig. 1.

9. Turn on electricity at fuse or circuit breaker box and verify success of installation.

Trouble Shooting Guide

If this fixture fails to operate properly, use the guide below to diagnose and correct the problem.

- Verify that correct lamp is used.
- Make sure lamp is properly seated in socket.
- Replace defective lamp(s).
- Verify that fixture is wired properly.
- Verify that fixture is grounded correctly.
- The line voltage at the fixture is correct.

The photocontrol in this fixture is designed to turn on fixture light at low light levels. During daylight installation light should come on for 1-4 min. and then go off.

If light does not come on or stays on:

- Test if Photocontrol works properly:
- Cover Photocontrol for 1-4 min. - Light should come on.
- Shine a flashlight into Photocontrol - Light should go off.

If fixture cycles on and off:

Light reflecting back off any surrounding surfaces enters the photocontrol. To correct problem, reposition the photocontrol or eliminate reflective surfaces.

If further assistance is required, contact:

Consumer Products Technical Support at: (800) 748-5070

To clean, wipe fixture with a soft cloth. Clean diffuser with a mild soap and water. Do not use abrasive materials such as scouring pads or powders, steel wool or abrasive paper.

To replace Ballast and Lamp:

Product contains an integrated Lamp/Ballast combination. To remove- Grasp plastic area on each side of bulb area and rotate counter-clockwise.

Replace with Max. 13w GU24 base Integrated Lamp/ Ballast only.

For availability of replacement parts contact Technical Support or visit:

**LIGHTATHOME.COM**  
Learn to light your home like a pro!

GUÍA DE PASO-A-PASO

1. Remueva los componentes del luminario y paquete(s) de pieza(s). Asegure que todas las piezas estén incluidas. Vea la Pagina 2.

2. **Ensamblaje del Luminario:** Rosque la Entrerrosca con la Tuerca Hexagonal (6) dentro del Accesorio (5), en el centro del Ensamblaje de la Carcasa (4).

**NOTA: ¡Apague la electricidad en la caja de fusible o cortacircuitos!**

Puede que necesite ayuda a sostener el luminario durante la instalación.

**CUIDADO EN EL ALAMBRADO Y OPERACION DEL LUMINARIO:** Conecte luminario a alambres de suministro de electricidad clasificados a por lo menos 90°C (194°F). No use el luminario en circuitos con atenuador de intensidad.

3. Con la electricidad apagada, rosque dos Tornillos de 2" (1) en la caja de ensambladura (Nota: los tornillos deben estar a la misma distancia aparte que las bocallaves en la parte trasera del ensamblaje de la carcasa).

4. Sostenga firmemente el Ensamblaje de la Carcasa (4) y conecte el alambre verde de toma a tierra del luminario al alambre de toma de tierra de cobre descubierto de la caja de ensambladura utilizando un Capuchón de Alambres (2). (Si el alambrado de casa no incluye un alambre de toma a tierra, consulte su código eléctrico local para métodos aprobados de hacer tierra).

**PARA UNA CONEXIÓN APROPIADA, COLOQUE UN CAPUCHÓN DE ALAMBRES SOBRE LOS ALAMBRES Y GIRE HACIA SU DERECHA HASTA QUE QUEDE APRETADO.**

5. Use Capuchones de Alambres (2) para conectar el alambre negro del luminario al alambre negro de suministro de electricidad y el alambre blanco del luminario al alambre blanco de suministro de electricidad.

6. Alinee las bocallaves en la parte trasera del Ensamblaje de la Carcasa del luminario (4) con los tornillos reviamente instalados en la caja de ensambladura. Levante el luminario hacia arriba, gire hacia su derecha y apriete los tornillos para asegurar el Ensamblaje de la Carcasa contra el techo.

7. Para Instalar la lámpara/Balastro (7) inserte las clavijas en la base del enchufe (8) y gire hacia su derecha hasta que quede segura. Vea Fig. 2.

8. Levante el Difusor de Cristal (9) debajo del Ensamblaje de la Carcasa y alinee el ensamblaje de Difusor con Entrerrosca (6). Asegure con la Copa Decorativa (10) y Finial (11). Vea Fig. 1.

9. Encienda la electricidad en la caja de fusible o cortacircuitos y verifique el éxito de la instalación.

Guía de Localización de Averías

Si este luminario falla de operar apropiadamente, use la siguiente guía para diagnosticar y corregir el problema.

- Verifique que la Lámpara usada es la correcta.
- Asegure que la lámpara este asentada correctamente en el enchufe.
- Reemplace la(s) lámpara(s) defectiva(s)
- Verifique que el luminario este alambrado apropiadamente.
- Verifique que el luminario este conectado tierra correctamente.
- El voltaje de la línea en el luminario este correcto

El fotocontrol en este luminario esta diseñado para encender la luz del luminario en bajos niveles de luz. Durante instalación a la luz del día, la luz debe encender por 1 a 4 minutos y luego apagarse.

Si la luz no enciende o se mantiene encendida: Prueba si el Fotocontrol esta trabajando correctamente:

- Cubra el Fotocontrol por 1 a 4 minutos - La luz deberá encenderse.
- Brille una linterna en el Fotocontrol - La luz deberá apagarse.

Si el luminario enciende y apaga en ciclos: Luz de alguna superficie reflectora esta entrando en el fotocontrol. Para corregir el problema, recoleque el fotocontrol o elimine superficies reflectoras.

Si requiere ayuda adicional, contacte:

Consumer Products Technical Support al: (800) 748-5070

Para limpiar, limpie el luminario con un paño suave. Limpie el difusor de cristal con un jabón suave y agua. No use materiales abrasivos como cojines del fregado o polvos, virutas de acero o papel abrasivo.

Reemplazar el Balastro y la Lámpara

El producto contiene una combinación de Lámpara/ Balastro integrada. Para quitar - Agarre el área plástica en cada lado del área de bulbo y gire en contrario. Reemplacé solamente con una Lámpara/Balastro Integrados con una base máxima GU24 de 13w.